

Хвалите имя Господне (Знаменного распева)

Hvalíte ímĭa Ghospódĭe
(známennogo rospéva)

Praise the Name of the Lord
(znamenny chant)

Hvalíte ímĭa Ghospódĭe, alĭlúya.
hvalíte, rabí Ghóspoda. Alĭlúya.
Blagosloven Ghospódĭ ot Síona,
zhívŭy vo Ierusalĭme. Alĭlúya.
Ispoĕdayĭešĭa Ghóspodevĭ, yáko blag,
yáko v vĕk mĭlošĭ Yegó. Alĭlúya.
Ispoĕdayĭešĭa Bógu ěbĕsnomu,
yáko v vĕk mĭlošĭ Yegó. Alĭlúya.

—Полиелей на Утрене
(Псалмы 134: 1, 21; 135: 1, 26)

Praise the name of the Lord, alleluia.
praise the Lord, O you His servants. Alleluia.
Blessed be the Lord from Zion,
He who dwells in Jerusalem. Alleluia.
O give thanks unto the Lord, for He is good,
for His mercy endures forever. Alleluia.
O give thanks unto the God of Heaven,
for His mercy endures forever. Alleluia.

—Polyeleos at Matins
(Psalms 135:1, 21; 136:1, 26)

Pavel Chesnokov
Op. 11, No. 5

Arranged for treble chorus by the composer

Бодро. [Energico]. $\text{♩} = 92$

f *p*

Soprano 1
Hva - Í - ĭe í - mĭa Gho - spó - dĭe,
Хва - ли - те и - мя Го - спо - дне,

Soprano 2
Hva - Í - ĭe í - mĭa Gho - spó - dĭe,
Хва - ли - те и - мя Го - спо - дне,

Alto 1
Hva - Í - ĭe í - mĭa Gho - spó - dĭe,
Хва - ли - те и - мя Го - спо - дне,

Alto 2
Hva - Í - ĭe í - mĭa Gho - spó - dĭe,
Хва - ли - те и - мя Го - спо - дне,

Piano
(for rehearsal only)

f *p*

Бодро. [Energico]. $\text{♩} = 92$

p al - ĭi - lú - i - ya, *f* ḥva - ĭi - ĭe, *p* ra - b̄i,
 ал - ли - луй - и - я, хва - ли - те, ра - би,

p al - ĭi - lú - i - ya, *f* ḥva - ĭi - ĭe, *p* ra - b̄i,
 ал - ли - луй - и - я, хва - ли - те, ра - би,

p al - ĭi - lú - i - ya, *f* ḥva - ĭi - ĭe, *p* ra - b̄i,
 ал - ли - луй - и - я, хва - ли - те, ра - би,

p al - ĭi - lú - i - ya, *f* ḥva - ĭi - ĭe, *p* ra - b̄i,
 ал - ли - луй - и - я, хва - ли - те, ра - би,

p Ghó - spo - da. *p* Al - ĭi - lú - i - ya.
 Го - спо - да. Ал - ли - луй - и - я.

p Ghó - spo - da. *p* Al - ĭi - lú - i - ya.
 Го - спо - да. Ал - ли - луй - и - я.

p Ghó - spo - da. *p* Al - ĭi - lú - i - ya.
 Го - спо - да. Ал - ли - луй - и - я.

p Ghó - spo - da. *p* Al - ĭi - lú - i - ya.
 Го - спо - да. Ал - ли - луй - и - я.

f

Bla-go-slo - vĕn _____ Gho-spóď ot Ši - ó - na, zhĭ - vĭy vo I - ye - ru - sa -
 Бла-го-сло - вен _____ Го-сподь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

f

Bla-go-slo - vĕn _____ Gho-spóď ot Ši - ó - na, zhĭ - vĭy vo I - ye - ru - sa -
 Бла-го-сло - вен _____ Го-сподь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

f

Bla-go-slo-vĕn _____ Gho-spóď ot Ši - ó - na, zhĭ - vĭy vo I - ye - ru - sa -
 Бла-го-сло-вен _____ Го-сподь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

f

Bla-go-slo-vĕn _____ Gho-spóď ot Ši - ó - na, zhĭ - vĭy vo I - ye - ru - sa -
 Бла-го-сло-вен _____ Го-сподь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

f

f

p

Īi - _____ mĕ. _____ Al - Īi - lú - i - ya. _____
 ли - _____ ме. _____ Ал - ли - луй - и - я. _____

p

Īi - _____ mĕ. _____ Al - Īi - lú - i - ya. _____
 ли - _____ ме. _____ Ал - ли - луй - и - я. _____

p

Īi - _____ mĕ. _____ Al - Īi - lú - i - ya. _____
 ли - _____ ме. _____ Ал - ли - луй - и - я. _____

p

Īi - _____ mĕ. _____ Al - Īi - lú - i - ya. _____
 ли - _____ ме. _____ Ал - ли - луй - и - я. _____

p

p

f

Is - ro - v̄e - day - ě - šĭa Ghó-spo-đe - vĭ, yá - ko blag,
 Ис - по - ве - дай - те - ся Го - спо - де - ви, я - ко благ,

f

Is - ro - v̄e - day - ě - šĭa Ghó-spo-đe - vĭ, yá - ko blag,
 Ис - по - ве - дай - те - ся Го - спо - де - ви, я - ко благ,

f

Is - ro - v̄e - day - ě - šĭa Ghó-spo-đe - vĭ, yá - ko blag,
 Ис - по - ве - дай - те - ся Го - спо - де - ви, я - ко благ,

f

Is - ro - v̄e - day - ě - šĭa spro-đe - vĭ, yá - ko blag,
 Ис - по - ве - дай - те - ся спо - де - ви, я - ко благ,

f

p al - ĭi - lú - i - ya, yá - ko v̄ek
 ал - ли - луй - и - я, я - ко в век

f

p al - ĭi - lú - i - ya, yá - ko v̄ek
 ал - ли - луй - и - я, я - ко в век

f

p al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi - lú - i - ya, yá - ko v̄ek
 ал - ли - луй - и - я, ал - ли - луй - и - я, я - ко в век

f

p al - ĭi - lú - i - ya, yá - ko v̄ek
 ал - ли - луй - и - я, я - ко в век

p *f* *p* *f*
 m̃í - los̃í Ye - gó. Al - ĭi - lú - i - ya. Is - ro -
 ми - лость Е - го. Ал - ли - луй - и - я. Ис - по -

p *f* *p* *f*
 m̃í - los̃í Ye - gó. Al - ĭi - lú - i - ya. Is - ro -
 ми - лость Е - го. Ал - ли - луй - и - я. Ис - по -

p *f* *p* *f*
 m̃í - los̃í Ye - gó. Al - ĭi - lú - i - ya. Is - ro -
 ми - лость Е - го. Ал - ли - луй - и - я. Ис - по -

p *f* *p* *f*
 m̃í - los̃í Ye - gó. Al - ĭi - lú - i - ya. Is - ro -
 ми - лость Е - го. Ал - ли - луй - и - я. Ис - по -

p
 ṽe - day - ĭe - šĭa Bó - gu Će - b̃es - no - mu,
 ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес но - му,

p
 ṽe - day - ĭe - šĭa Bó - gu Će - b̃es - no - mu,
 ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес но - му,

p
 ṽe - day - ĭe - šĭa Bó - gu Će - b̃es - no - mu, al - ĭi -
 ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес но - му, ал - ли -

p
 ṽe - day - ĭe - šĭa Bó - gu Će - b̃es - no - mu,
 ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес но - му,